Oświadczenie

Oświadczenie w trybie art. 25 ust. 10a ustawy z dnia 12 marca 2022r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa

UWAGA : PODPISUJESZ, GDY PO PRZECZYTANIU OBJAŚNIEŃ NA DOLE JESTEŚ ABSOLUTNIE PEWNY, ŻE SPEŁNIASZ WSZYSTKIE WYMOGI Z PUNKTÓW 1-5.

Świadomy/ świadoma* odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia, która wynika z art. 233 § 1 Kodeksu karnego : „Kto składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8”,
oświadczam, że :

1) mam pełną zdolność do czynności prawnych,
2) nie zostałem/zostałam* pozbawiony/pozbawiona* władzy rodzicielskiej,
3) nie zostałem/zostałam* pozbawiony/pozbawiona* praw publicznych,
4) nie zostałem/zostałam* skazana/ skazany* za przestępstwo przeciwko wolności seksualnej lub obyczajności ani za umyślne przestępstwo z użyciem przemocy wobec osoby ani przestępstwo popełnione na szkodę małoletniego lub we współdziałaniu z nim,
5) nie orzeczono w stosunku do mnie zakazu prowadzenia działalności związanej z wychowywaniem, leczeniem, edukacją małoletnich lub opieką nad nimi ani obowiązku powstrzymywania się od przebywania w określonych środowiskach lub miejscach, ani zakazu kontaktowania się z określonymi osobami lub zakazu opuszczania określonego miejsca pobytu bez zgody sądu

dnia/ Дата

(podpis) (розбірливий підпис – прізвище та ім’я)

GDY MASZ WĄTPLIWOŚCI, CZY SPEŁNIASZ WSZYSTKIE POWYŻSZE WYMOGI, PODPISUJESZ TYLKO OŚWIADCZENIE PONIŻEJ :

Nie jestem pewny/pewna, czy spełniam wszystkie powyższe wymogi i stosowne oświadczenie złożę na rozprawie.

dnia/ Дата

(podpis) (розбірливий підпис – прізвище та ім’я)

Декларація

Декларація відповідно до ст. 25 розд. 10a Закону про надання допомоги громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави від 12 березня 2022 року.

ВАЖЛИВО: ВИ ПІДПИСУЄТЕ ЦЮ ДЕКЛАРАЦІЮ ЛИШЕ, ЯКЩО ПІСЛЯ ТОГО, ЯК ВИ ПРОЧИТАЛИ ВСІ ПОЯСНЕННЯ НИЖЧЕ, ВИ АБСОЛЮТНО ВПЕВНЕНІ, ЩО ВИ ВІДПОВІДАЄТЕ УСІМ ВИМОГАМ У ПУНКТАХ 1-5.

Усвідомлюючи* кримінальну відповідальність за подання неправдивої інформації, що випливає зі ст. 233 § 1 Кримінального кодексу: «Той, хто даючи показання для використання в якості доказу в судовому або іншому провадженні, що ведеться відповідно до Закону, наголошує неправду або приховує правду, підлягає покаранню у вигляді позбавлення волі строком від 6 місяців до 8 років»,
я заявляю, що

1) Я повністю дієздатний/дієздатна,
2) я не був/не була* позбавлений/позбавлена* батьківських повноважень,
3) я не був/не була* позбавлений/позбавлена* публічних прав,
4) я не був/не була* засуджений/засуджена* за злочин проти статевої свободи чи пристойності, або за умисний злочин, пов'язаний з насильством проти особи, або злочин, вчинений на шкоду неповнолітньому чи у співпраці з ним,
5) мені не забороняли займатися діяльністю, пов’язаною з вихованням, лікуванням, навчанням чи доглядом за неповнолітніми, або не зобов’язали утримуватися від перебування в певному середовищі чи місцях, або не забороняли мені контактувати з певними особами, або мені не забороняли залишати конкретне місце перебування без згоди суду

ЯКЩО ВИ МАЄТЕ СУМНІВИ, ЩО ВИ ВІДПОВІДАЄТЕ УСІМ ВИЩЕ ПЕРЕРАХОВАНИМ ВИМОГАМ, ВИ ПІДПИСУЄТЕ ЛИШЕ ДЕКЛАРАЦІЮ НИЖЧЕ:

Я не впевнений, що я відповідаю всім вищезазначеним вимогам, тому відповідну заяву я внесу на судовому засіданні.

Objaśnienia

Pełną zdolność do czynności prawnych ma osoba pełnoletnia, która nie została

1) ubezwłasnowolniona orzeczeniem sądowym i może we własnym imieniu, bez niczyjej zgody na przykład głosować w wyborach, złożyć wniosek o paszport, podpisać umowę o pracę, umowę pożyczki.

2) Pozbawienie władzy rodzicielskiej (potocznie praw rodzicielskich) w Polsce i w Ukrainie następuje wyłącznie na podstawie prawomocnego orzeczenia Sądu (może się zdarzyć, że takie rozstrzygnięcie będzie w orzeczeniu rozwodowym).

JEŚLI JESTEŚ OSOBĄ NIEKARANĄ SĄDOWNIE (W UKRAINIE, W POLSCE, W INNYM KRAJU) ZA PRZESTĘPSTWO WYROKIEM SĄDU KARNEGO NA PEWNO SPEŁNIASZ WARUNKI OPISANE W PUNKTACH 3, 4 i 5. NIE MUSISZ CZYTAĆ OBJAŚNIEŃ W PONIŻSZYCH PUNKTACH.

JEŚLI BYŁEŚ KARANY SĄDOWNIE ZA PRZESTĘPSTWO, KONIECZNIE PRZECZYTAJ OBJAŚNIENIA PONIŻEJ I ZASTANÓW SIĘ, CZY DOTYCZĄ ONE CIEBIE. JEŚLI MASZ WĄTPLIWOŚCI NAPISZ, ŻE OŚWIADCZENIE ZŁOŻYSZ NA ROZPRAWIE, A SĘDZIA ZADA CI DODATKOWE PYTANIA I BĘDZIESZ MÓGŁ WYJAŚNIĆ.

3) Pozbawienie praw publicznych w Polsce jest orzekane za niektóre przestępstwa wyrokiem sądu karnego, obok kary pozbawienia wolności. Jego skutkiem jest między innymi : utrata prawa do głosowania i kandydowania w wyborach, prawa do pełnienia funkcji w sądzie i instytucjach państwowych, pozbawienie stopnia wojskowego, orderów. Ukraiński kodeks karny przewiduje podobny środek orzekany wyrokiem sądu karnego – karę dodatkową pozbawienia stopnia wojskowego, stopnia specjalnego, stopnia, stopnia lub klasy kwalifikacyjnej. Jeżeli taką karę dodatkową sąd orzekł w stosunku do Ciebie, prawdopodobnie nie spełniasz wymogu z punktu 3) oświadczenia.

4) Przestępstwa przeciwko wolności seksualnej i obyczajności w Polsce i w Ukrainie to na przykład : zgwałcenie i wymuszenie innych czynności seksualnych, kontakty seksualne z osobą małoletnią poniżej 15 lat (w Ukrainie 16 lat) i jej wykorzystywanie, seksualne wykorzystanie bezradności, zależności, zmuszanie i nakłanianie do prostytucji, czerpanie korzyści majątkowej z uprawiania prostytucji przez inną osobę, zachowania, których przedmiotem jest pornografia z udziałem małoletnich lub zwierząt. Skazanie za umyślne przestępstwo z użyciem przemocy wobec osoby to na przykład skazanie

Пояснення

1) Повнолітня особа, яка не визнана недієздатною за рішенням суду, має повну дієздатність і може від свого імені без чиєїсь згоди, наприклад, голосувати на виборах, подати заяву на отримання закордонного паспорта, укласти трудовий договір, договір позики.

2) Позбавлення батьківських повноважень (розмовно - батьківських прав) у Польщі та Україні відбувається лише на підставі остаточної ухвали суду (може статися, що таке рішення буде прийнято в ухвалі про розірвання шлюбу).

ЯКЩО ВИ НЕ БУЛИ ПОКАРАНІ У СУДІ (В УКРАЇНІ, ПОЛЬЩІ, В ІНШІЙ КРАЇНІ) ЗА ЗЛОЧИН ЗА ВИРОКОМ КРИМІНАЛЬНОГО СУДУ, ВИ ОБОВ'ЯЗКО ВІДПОВІДАЄТЕ УМОВАМ, ОПИСАНИМ В ПУНКТАХ 3, 4, 5. ВАМ НЕ ПОТРІБНО ЧИТАТИ ПОЯСНЕННЯ У ПУНКТАХ НИЖЧЕ. ЯКЩО ВИ БУЛИ ПОКАРАНІ У СУДІ, ОБОВ'ЯЗКОВО ПРОЧИТАЙТЕ ПОЯСНЕННЯ НИЖЧЕ ТА ПОМІРКУЙТЕ, ЧИ ВОНИ СТОСУЮТЬСЯ ВАС. ЯКЩО У ВАС Є СУМНІВИ, НАПИШІТЬ, ЩО ВИ ВНЕСЕТЕ ЗАЯВУ НА СУДОВОМУ ЗАСІДАННІ, СУДДЯ ЗАДАСТЬ ВАМ ДОДАТКОВІ ЗАПИТАННЯ І ВИ ЗМОЖЕТЕ ЦЕ ПРОЯСНИТИ.

3) У Польщі позбавлення публічних прав за деякі злочини виноситься вироком кримінального суду, поряд із вироком позбавлення волі. Його наслідки включають: втрату права голосувати та бути обраним, права виконувати функції в суді та державних установах, позбавлення військового звання та орденів. Кримінальним кодексом України передбачено аналогічний захід, який призначається вироком кримінального суду - додаткове покарання у вигляді позбавлення військового звання, спеціального звання, звання, чину чи кваліфікаційного класу. Якщо суд призначив Вам таке додаткове покарання, Ви, ймовірно, не відповідаєте вимозі пункту 3) декларації.

4) Злочини проти сексуальної свободи та пристойності в Польщі та Україні включають, наприклад: зґвалтування та вимагання інших сексуальних дій, сексуальні контакти з неповнолітньою особою до 15 років (в Україні - до 16 років) та її використання, сексуальне використання безпорадності, залежності, примус та намову до заняття проституцією, отримання матеріальної вигоди від заняття проституцією іншою особою, поведінку, об'єктом якої є порнографія за участю неповнолітніх або тварин. Засудженням за умисний злочин, пов'язаний із насильством проти особи, є, наприклад, засудження за вироком суду за вбивство,

wyrokiem sądowym za zabójstwo, bójkę, pobicie, znęcanie, rozbój, kradzież rozbójniczą, a także przestępstwa określone w prawie ukraińskim jako np. przemoc domowa, bicie, tortury,

5) Zakaz prowadzenia działalności związanej z wychowywaniem, leczeniem, edukacją małoletnich lub opieką nad nimi w Polsce orzekany jest wyrokiem sądu karnego obok kary pozbawienia wolności w przypadku skazania za przestępstwo przeciwko wolności seksualnej i obyczajności na szkodę małoletniego lub umyślne przestępstwo przeciwko życiu i zdrowiu na szkodę małoletniego (np. zabójstwo, pobicie). W ukraińskim kodeksie karnym jest kara zasadnicza lub dodatkowa (orzekana przez sąd) - pozbawienie prawa do zajmowania określonych stanowisk lub wykonywania określonych czynności. Jeżeli w stosunku do Ciebie sąd orzekł taką karę zasadniczą lub dodatkową i dotyczyła ona stanowisk i czynności związanych z wychowywaniem, leczeniem, edukacją małoletnich lub opieką nad nimi, prawdopodobnie oznacza to, że nie spełniasz wymogu z punktu 5).

6) Obowiązek powstrzymywania się od przebywania w określonych środowiskach lub miejscach, zakaz kontaktowania się z określonymi osobami lub zakaz opuszczania określonego miejsca pobytu bez zgody sądu w Polsce orzekany jest wyrokiem sądu karnego w przypadku skazania za niektóre przestępstwa, w tym za przestępstwo przeciwko wolności seksualnej i obyczajności na szkodę małoletniego, inne przestępstwo przeciwko wolności (np. groźba karalna, handel ludźmi, bezprawne pozbawienie wolności) oraz w razie skazania za umyślne przestępstwo z użyciem przemocy. Ukraiński kodeks karny nie zawiera zbliżonej instytucji prawnej.

бійку, побиття, знущання, пограбування, розбій, а також злочини, визначені законодавством України, наприклад, домашнє насильство, побиття, катування,

5) Заборона на здійснення діяльності, пов’язаної з вихованням, лікуванням, навчанням чи доглядом за неповнолітніми в Польщі, накладається вироком кримінального суду поряд із покаранням у вигляді позбавлення волі у разі засудження за злочин проти статевої свободи і порядності на шкоду неповнолітньому або умисний злочин проти життя і здоров’я на шкоду неповнолітньому (наприклад, вбивство, побиття). Кримінальний кодекс України передбачає основне або додаткове покарання (призначається судом) - позбавлення права обіймати певні посади чи займатися певною діяльністю. Якщо суд наклав на Вас таке основне або додаткове покарання і воно стосується посад і діяльності, пов’язаних з вихованням, лікуванням, навчанням чи доглядом за неповнолітніми, це, ймовірно, означає, що ви не відповідаєте вимозі пункту 5).

6) Обов'язок утримуватися від перебування в певних середовищах або місцях, заборона контактів з конкретними особами або заборона залишати конкретне місце перебування без згоди суду в Польщі виноситься вироком кримінального суду у разі засудження за певні злочини, в тому числі злочини проти статевої свободи та пристойності на шкоду неповнолітнім, інші злочини проти свободи (наприклад, злочинна погроза, торгівля людьми, незаконне позбавлення волі) та у разі засудження за умисний насильницький злочин. Кримінальний кодекс України не містить подібного правового інституту.